



## Deine Band

المفردات وكلمات الأغنية

---

### 9 | Bürokratie

تتصور فرقة **ok.danke.tschüss** أن الحياة في الدوائر الحكومية ستكون بغيضة، وهم مستأؤون من كثرة الاستثمارات والبيروقراطية. هل من الضروري أن يكون كل شيء معقدًا ومملاً هكذا؟ وكيف يمكن للمرء تفريغ غضبه؟

كلمات الأغنية

Ich sitz am **Schreibtisch**,  
draußen super Wetter.

– Super Wetter.

Ich **schmeiß** mein Leben gleich mit in den **Schredder**.

– In den Schredder.

Online würde es auch gehen, das  
wäre **sicher** schneller.

– Sicher schneller.

Doch nein, wir **verbrauchen**  
ganze **Regenwälder**.

Was war noch mein **Einkommen** vor 'nem Jahr?

**Wozu** brauch ich noch mal das blaue **Formular**?

Warum hat die Schule mir nichts gesagt?

Warum habt ihr mich nicht **gewarnt**?

Ahhahahahaha, was ein **Stress**!

Ahhahahahaha, ich **hasse** es!

Ahhahahahaha, was ein Stress!

Ahhahahahaha, ich hasse es!



## Deine Band

المفردات وكلمات الأغنية

---

Ich sitz am Schreibtisch,  
draußen scheint die Sonne.

– Scheint die Sonne.

Ich schmeiß das **Zeug** hier gleich mit in die **Tonne**.

– In die Tonne.

Deutsche **Beamte** haben wenig Zeit.

– Wenig Zeit.

Und **darum** warte ich  
eine **Ewigkeit**.

– Ewig.

Drücken Sie die Fünf für einen **Mitarbeiter**.

Drücken Sie die Sechs, und wir **leiten** Sie **weiter**.

Der nächste Mitarbeiter **ist für** Sie **reserviert**.

Drücken Sie so lang die Eins, Zwei, Drei, Vier.

Ahhahahahaha, ich hasse es!

Ahhahahahaha, was ein Stress!

Ahhahahahaha, ich hasse es!

Wenn Sie eine Frage zum **Personalausweis** haben,  
dann drücken Sie die Eins.

Wenn Sie Fragen zur An- oder **Ummeldung** haben,  
dann drücken Sie die Zwei.

Wenn Sie einen Mitarbeiter sprechen wollen,  
dann drücken Sie die Drei.



## Deine Band

المفردات وكلمات الأغنية

---

**Steuernummer,**

**Rentennummer,**

Krankenkassenkartennummer,

**Einkommenssteuer,**

**Mehrwertsteuer,**

**Kirchensteuer,**

richtig teuer.

**IBAN, Bankleitzahl,**

**Saldo** und die **BIC**.

**Was ist** jetzt schon wieder **los?**

Mein Gott, warum **klappt** das nicht?

Ahhahahahaha

Ahhahahahaha

# Deine Band

المفردات وكلمات الأغنية

---

## مفردات

**der Schreibtisch, die Schreibtische** – طاولة المكتب

**etwas schmeißen** – رمى، ألقى شيئاً (عامية) –  
schmeißt, schmiss, hat geschmissen; umgangssprachlich

**der Schredder, die Schredder** – آلة تقطيع الورق

**sicher** – بالتأكيد، مؤكّد

**etwas verbrauchen** – استهلك –  
verbraucht, verbrauchte, hat verbraucht

**der Regenwald, die Regenwälder** – غابة مطرية، غابة استوائية

**das Einkommen, die Einkommen** – دخل، مرتب

**wozu** – لماذا

**das Formular, die Formulare** – استمارة

**jemanden warnen** – حذّر من شيء –  
warnt, warnte, hat gewarnt

**der Stress** – ضغط عمل، إجهاد –  
nur Singular

**jemanden/etwas hassen** – كره شيئاً ما –  
hasst, hasste, hat gehasst

**das Zeug** – شيء، غرض –  
nur Singular, umgangssprachlich



## Deine Band

المفردات وكلمات الأغنية

---

**die Tonne, die Tonnen** – برميل، حاوية

**der Beamte, die Beamten** – موظف حكومي

**die Beamtin, die Beamtinnen** – موظفة حكومية

**darum** – لهذا، لذلك

**die Ewigkeit, die Ewigkeiten** – أبدية، خلود

Plural selten

**der Mitarbeiter, die Mitarbeiter** – موظف

**die Mitarbeiterin, die Mitarbeiterinnen** – موظفة

**jemanden weiter | leiten** – حوّل، أوصل

leitet weiter, leitete weiter, hat weitergeleitet

**für jemanden reserviert sein** – خصص زمناً لعميل ما

ist, war, ist gewesen

**der Personalausweis, die Personalausweise** – بطاقة الهوية

**die Ummeldung, die Ummeldungen** – غيّر عنوانه

**die Steuernummer, die Steuernummern** – الرقم الضريبي

**die Rentennummer, die Rentennummern** – رقم المعاش أو التقاعد

**die Einkommenssteuer, die Einkommenssteuern** – ضريبة الدخل



## Deine Band

المفردات وكلمات الأغنية

---

**die Mehrwertsteuer, die Mehrwertsteuern** – ضريبة القيمة المضافة

**die Kirchensteuer, die Kirchensteuern** – ضريبة الكنيسة

**die IBAN, die IBANs** – رقم الحساب المصرفي الدولي {بنكك}

Abkürzung für: International Bank Account Number

**die Bankleitzahl, die Bankleitzahlen** – الرمز المصرفي {بنكك}

**der Saldo, die Saldi** – رصيد

alternativer Plural: die Saldos, die Salden

**die BIC, die BICs** – رمز هوية المصرف {بنكك}

Abkürzung für: Business Identifier Code

**Was ist los?** – ماذا يحدث؟، ماذا يجري؟

**klappen** – فلح، نجح

klappt, klappte, hat geklappt

**das Standesamt, die Standesämter** – مكتب الأحوال الشخصية

**sich ab | melden** – ألقى عنوانه القديم

meldet ab, meldete ab, hat abgemeldet

**die Steuererklärung, die Steuererklärungen** – إقرار ضريبي

**die KFZ-Zulassungsstelle, die KFZ-Zulassungsstellen** – مكتب تسجيل المركبات



## Deine Band

المفردات وكلمات الأغنية

---

**etwas bestätigen** – أُكِّد

bestätigt, bestätigte, hat bestätigt

**das Einwohnermeldeamt, die Einwohnermeldeämter** – مكتب تسجيل السكان

**erscheinen** – حضر، جاء، ظهر

erscheint, erschien, ist erschienen

**etwas stornieren** – أُلغى، أبطل

storniert, stornierte, hat storniert

**rechtzeitig** – في الوقت المحدد، في الوقت المناسب

**etwas bereit | halten** – أَعَدَّ، جَهَّزَ

hält bereit, hielt bereit, hat bereitgehalten

**notwendig** – ضروري، لازم

notwendiger, am notwendigsten

**das Dokument, die Dokumente** – مستند، وثيقة

**das Anliegen, die Anliegen** – مطلب، رغبة

**etwas bearbeiten** – اشتغل، عمل على شيء

bearbeitet, bearbeitete, hat bearbeitet

**weiterer, weitere, weiteres** – مزيد، أخرى

**hierzu** – لهذا الغرض، في هذا الأمر